

Parcel Post Agreement between the Americas and Spain. Signed at Madrid, November 10, 1931; approved by the President, February 9, 1932. November 10, 1931.

UNIÓN POSTAL DE LAS AMÉRICAS Y ESPAÑA

POSTAL UNION OF THE AMERICAS AND SPAIN

Postal Union of the Americas and Spain.

ACUERDO SOBRE ENCOMIENDAS POSTALES

AGREEMENT CONCERNING PARCEL POST¹

celebrado entre:

concluded between

Argentina, Bolivia, Brasil, Canadá, Colombia, Costa Rica, Chile, Dominicana, Ecuador, El Salvador, España, Estados Unidos de América, Guatemala, Haití, Honduras, México, Nicaragua, Panamá, Paraguay, Perú, Uruguay y Venezuela

Argentina, Bolivia, Brazil, Canada, Colombia, Costa Rica, Chile, the Dominican Republic, Ecuador, El Salvador, Spain, the United States of America, Guatemala, Haiti, Honduras, Mexico, Nicaragua, Panama, Paraguay, Peru, Uruguay and Venezuela.

Contracting Powers.

Los infrascritos, Plenipotenciarios de los Gobiernos de los países arriba mencionados en ejercicio de la facultad concedida por el artículo 5 del Convenio vigente de la Unión Postal Universal, convienen, bajo reserva de ratificación, en establecer el servicio de encomiendas, de acuerdo con las cláusulas siguientes:

The undersigned, Plenipotentiaries of the Governments of the countries above mentioned, in exercise of the option conferred by Article 5 of the Universal Postal Convention in force, agree, subject to ratification, to the establishment of the parcel-post service in accordance with the following provisions.

ARTÍCULO 1

ARTICLE 1

Objeto del Acuerdo

Object of the Agreement

1. Bajo la denominación de "Encomienda Postal," o de las expresiones sinónimas "Paquete Postal" y "Bulto Postal", podrán expedirse de uno de los países precedentemente enumerados a cualquier otro de los mismos, esta clase de envíos.

1. Under the denomination of "parcel post" ("Encomienda Postal," "Paquete Postal" or "Bulto Postal") this class of mail matter may be sent from any one of the above-mentioned countries to any other of them.

Transit of "parcel post".

2. Las encomiendas postales podrán revestir el carácter de certificado, con declaración de valor o contra reembolso, cuando los países adheridos convengan en adoptar estas modalidades del servicio en sus relaciones recíprocas.

2. Parcels may be sent registered, insured or collect-on-delivery, when the adhering countries agree to adopt these forms of service in their reciprocal relations.

Manner of sending.

3. La expedición de tales envíos será obligatoria en envases de buenas condiciones debidamente cerrados.

3. The dispatch of such parcels in containers in good condition, properly fastened, shall be obligatory.

Dispatch of parcels in good condition obligatory.

¹ English translation by Post Office Department.

ARTÍCULO 2

Tránsito

- Territorial transit guaranteed.** 1. La libertad de tránsito queda garantizada en el territorio de cada uno de los países contratantes. En consecuencia, las diversas Administraciones podrán utilizar la mediación de uno o varios países para el cambio recíproco de encomiendas.
- Manner of sending.** 2. La transmisión de encomiendas se efectuará en despachos cerrados, los cuales se cursarán por las vías más rápidas terrestres y marítimas que utilicen para sus propios envíos los países que intervengan en el transporte.
- Forwarding parcel bills.** 3. Las Administraciones remitentes estarán obligadas a enviar una copia de las hojas de ruta a cada una de las Administraciones intermediarias.

ARTICLE 2

Transit

1. Liberty of transit is guaranteed over the territory of every one of the contracting countries. Consequently, the various Administrations may use the intermediary of one or more countries for the reciprocal exchange of parcels.
2. Parcels will be sent in closed dispatches which will be forwarded by the most rapid territorial and maritime routes which the countries intervening in the transportation utilize for their own dispatches.
3. The dispatching Administrations will be obliged to send a copy of the parcel bills to each of the intermediary Administrations.

ARTÍCULO 3

Peso y dimensiones

- Weight of parcels.** 1. El peso máximo de cada encomienda será de 10 kilogramos, quedando las Administraciones en libertad de limitarlo a 5.
- Dimensions.** 2. Las dimensiones máximas de las encomiendas serán fijadas por el Acuerdo vigente de la Unión Postal Universal relativo a este servicio. Sin embargo, las Administraciones de los países contratantes tendrán la facultad de admitir, previa conformidad de los países intermediarios, encomiendas con otros límites de peso y dimensiones.
- Special understanding.** 3. Las encomiendas embarazosas se admitirán solamente en las relaciones entre los países que se encarguen de efectuar su transporte.
- Bulky parcels.**

ARTICLE 3

Weight and dimensions

1. The maximum weight of each parcel will be 10 kilograms, the Administrations remaining at liberty to limit it to 5.
2. The maximum dimensions for parcels shall be fixed by the Agreement of the Universal Postal Union in force, relative to this service. Nevertheless, the Administrations of the contracting countries shall have the option of admitting, after obtaining the consent of the intermediary countries, parcels with other limits of weight and dimensions.
3. Bulky parcels will be accepted only in relations between countries which undertake to effect their transportation.

ARTÍCULO 4

Tarifas y bonificaciones

- Postage rates.** 1. La tarifa de las encomiendas intercambiadas con arreglo a este Acuerdo, se forma, únicamente, con la suma de los portes de origen, tránsito y destino. Llegado el caso, se agregarán los derechos marítimos previstos en el Acuerdo vigente de la Unión Postal Universal, sobre cambio de encomiendas postales.
- Maritime rates added.**

ARTICLE 4

Postage rates and payments

1. The postage on parcels exchanged under this Agreement will be composed only of the sum of the rates of origin, transit and destination. If necessary, the maritime rates provided by the Agreement of the Universal Postal Union in force concerning the exchange of parcel post will be added.

2. Los portes de origen, tránsito y destino se fijan para cada país en 50 céntimos de franco oro o su equivalencia, por cada encomienda hasta 5 kilogramos, y un franco oro o su equivalencia, por cada encomienda cuyo peso exceda de 5 kilogramos hasta 10 kilogramos.

3. Sin embargo, las Administraciones contratantes tendrán la facultad de aumentar estos portes hasta el duplo de los mismos y aplicar un sobreporte fijo de 25 céntimos de franco oro o su equivalencia, por cada encomienda que expidan o reciban.

4. Las Administraciones que en el régimen universal gocen de autorizaciones especiales para elevar los derechos consignados en el segundo párrafo, podrán también hacer uso de dichas autorizaciones en el régimen américoespañol.

5. A pesar de lo dispuesto en los párrafos anteriores, ninguna Administración contratante estará obligada a señalar una tarifa inferior a la que tenga establecida para esta clase de envíos en su servicio interno.

6. La Administración de origen acreditará a cada una de las Administraciones que intervengan en el transporte, así como a la de destino, los portes correspondientes con arreglo a lo dispuesto en los párrafos anteriores.

ARTÍCULO 5

Derechos por despacho de Aduanas, entrega, almacenaje y otros

Las Administraciones de destino podrán cobrar a los destinatarios de las encomiendas:

a) Un derecho de 50 céntimos de franco oro o su equivalencia, como máximo, por las operaciones, formalidades y trámites inherentes al despacho de Aduanas;

b) Un derecho de 50 céntimos de franco oro o su equivalencia, como máximo, por la conducción y entrega de cada encomienda en el domicilio del destinatario.

2. The rates of origin, transit and destination are fixed for each country at 50 centimes of a gold franc or their equivalent for each parcel up to 5 kilograms, and one gold franc or its equivalent for each parcel whose weight exceeds 5 kilograms but not 10 kilograms.

Fixed rates.

3. However, the contracting Administrations will have the option of increasing these rates up to double their amount, and of applying a fixed surcharge of 25 centimes of a gold franc or their equivalent to each parcel which they dispatch or receive.

Increase optional.

4. Administrations which, in the Universal service, enjoy special authorizations to increase the rates set forth in Section 2 may also make use of said authorizations in the Americo-Spanish service.

Special authorizations.

5. Notwithstanding the provisions of the foregoing Sections, no contracting Administration will be obligated to fix a rate lower than that established for this class of articles in its domestic service.

No obligation to fix rate lower than domestic charge.

6. The Administration of origin will credit each of the Administrations taking part in the transportation, as well as that of destination, with the corresponding charges, in accordance with the provisions of the foregoing Sections.

Proration of credit.

ARTICLE 5

Customs-clearance, delivery, storage and other charges

The Administrations of destination may collect from the addressees of parcels:

Fees collected from addressee.

(a) A fee of 50 centimes of a gold franc or their equivalent, as a maximum, for the operations, formalities and transactions in connection with customs handling;

(b) A fee of 50 centimes of a gold franc or their equivalent, as a maximum, for the transmission and delivery of each parcel to the address of the addressee.

Cuando las encomiendas no sean entregadas en el domicilio del destinatario, éste deberá ser avisado de la llegada. En este caso, las Administraciones cuyo régimen interior lo exija percibirán un derecho especial por la entrega de dicho aviso; este derecho no podrá exceder del porte sencillo de una carta ordinaria del servicio interior;

c) Un derecho diario de almacenaje, que no podrá exceder del señalado por la legislación postal de cada país, cobrado a partir de los plazos prescritos en ella, sin que en ningún caso el total a percibir pueda exceder de cinco francos oro o su equivalencia;

d) Los derechos arancelarios y todos los demás derechos no postales que establezca su legislación interior; y

e) La cantidad que corresponda por concepto de derecho consular, cuando no se hubiera abonado de antemano por el remitente.

When parcels are not delivered at the address of the addressee, the latter shall be advised of their arrival. In this case, the Administrations whose domestic regulations require it, will collect a special fee for the delivery of said notice; this fee shall not exceed the postage for a single weight-unit on an ordinary letter in the domestic service;

(c) A daily storage charge, which shall not exceed that fixed by the postal legislation of each country, charged from the time prescribed therein, provided that the total to be collected shall in no case exceed five gold francs or their equivalent;

(d) The customs duties and all other non-postal charges which their domestic legislation establishes; and

(e) The amount corresponding to the consular fee, when it has not been prepaid by the sender.

ARTÍCULO 6

ARTICLE 6

Prohibition against other charges.

Prohibición de otros gravámenes

Prohibition against other charges

Las encomiendas de que trata el presente Acuerdo no pueden ser gravadas con otros derechos postales que los establecidos precedentemente.

The parcels of which the present Agreement treats may not be subjected to any other postal charges than those established in the foregoing Articles.

Exceptions.

Sin embargo, las Administraciones que convengan entre sí la admisión de encomiendas certificadas, contra reembolso, o con valor declarado, estarán autorizadas para percibir los derechos especiales relativos a esta clase de envíos.

However, the Administrations that agree among themselves on the admission of registered, collect-on-delivery or insured parcels are authorized to collect the special charges relative to this class of articles.

ARTÍCULO 7

ARTICLE 7

Responsabilidad

Responsibility

Responsibility for loss, etc.

1. Las Administraciones serán responsables de la pérdida, substracción o avería de las encomiendas.

1. The Administrations shall be responsible for the loss, rifling or damage of parcels.

Right of sender to indemnity.

El remitente tendrá derecho por este concepto a una indemnización equivalente al importe real de la pérdida, substracción o avería. Esta indemnización no podrá exceder:

The sender shall have the right in such case to an indemnity equivalent to the actual amount of the loss, rifling or damage. This indemnity shall not exceed:

a) Por las encomiendas hasta 5 kilogramos de peso, de 25 francos oro o su equivalencia;

b) Por las encomiendas hasta 10 kilogramos de peso, de 40 francos oro o su equivalencia.

2. La indemnización se calculará según el precio corriente de la mercancía de la misma clase en el lugar y en la época en que la encomienda fuera aceptada para su transporte.

3. Por los paquetes con valor declarado, cambiados entre aquellas Administraciones que convengan en establecer esta modalidad del servicio, la indemnización no podrá exceder de la declaración.

ARTÍCULO 8

Encomiendas pendientes de entrega

1. Fijase en treinta días el plazo durante el cual deben mantenerse las encomiendas a disposición de los interesados en las Oficinas de destino, pudiendo ampliarse hasta noventa días dicho plazo por acuerdo de las Administraciones interesadas, en la inteligencia de que en todo caso la devolución se hará sin previa consulta al remitente.

2. Los remitentes, por virtud de las disposiciones enumeradas en el párrafo anterior, estarán obligados a indicar, en el reverso del boletín de expedición, en qué forma ha de procederse con sus envíos en caso de no poder ser entregados, limitándose a una de las disposiciones siguientes:

a) Que la encomienda sea devuelta al origen;

b) Que la encomienda se entregue a otro destinatario;

c) Que la encomienda se considere abandonada.

ARTÍCULO 9

Declaraciones fraudulentas

1. En los casos en que se compruebe que los remitentes de una encomienda, por sí o de acuerdo con los destinatarios, declaren

(a) For parcels up to 5 kilograms in weight, 25 gold francs or their equivalent;

(b) For parcels up to 10 kilograms in weight, 40 gold francs or their equivalent.

2. The indemnity shall be calculated according to the current price of merchandise of the same kind in the place where and at the time when the parcel was accepted for transportation.

3. For insured parcels exchanged between those Administrations which agree to establish this type of service, the indemnity shall not exceed the insured value.

ARTICLE 8

Parcels pending delivery

1. The period during which parcels must be held at the disposal of the interested parties at the offices of destination is fixed at thirty days. The said period may be increased to ninety days by agreement among the Administrations concerned, it being understood that in every case the return will be effected without previously consulting the sender.

2. The senders, by virtue of the provisions enumerated in the preceding Section, are obligated to indicate on the reverse side of the dispatch note what disposal must be made of their parcels in case they cannot be delivered, limitation being made to one of the following provisions:

(a) That the parcel be returned to origin.

(b) That the parcel be delivered to another addressee.

(c) That the parcel be considered abandoned.

ARTICLE 9

Fraudulent declarations

1. In cases where it is proved that senders of parcels, by themselves or by agreement with the addressees, have falsely declared

Calculation.

Parcels pending delivery. Period for which must be held.

Increase authorized.

Disposition must be indicated.

Confiscation of parcels, when fraudulent declaration.

con falsedad la calidad, peso o medida del contenido, o que, por otro medio cualquiera, traten de defraudar los intereses fiscales del país de destino, eludiendo el pago de los derechos de importación, ocultando objetos o declarándolos en forma tal que evidencien la intención de suprimir o reducir el importe de esos derechos, queda facultada la Administración interesada para disponer de esos envíos conforme a sus leyes interiores, sin que tengan derecho ni el remitente ni el destinatario a su entrega, devolución o indemnización alguna.

Notification.

2. La Administración que confisque una encomienda, de conformidad con la precedente autorización, deberá notificarlo al destinatario y a la Administración de origen.

ARTÍCULO 10

Encomiendas para segundos destinatarios

Information to accompany parcel for second addressee.

Los remitentes de encomiendas dirigidas al cuidado de Bancos u otras entidades para entregar a segundos destinatarios, estarán obligados a consignar en las etiquetas, fajillas o envolturas de aquéllas el nombre y dirección exactos de las personas a quienes estuvieren destinados estos envíos. Sin embargo, se informará al segundo destinatario de la existencia de esa encomienda, pudiéndose percibir el derecho de aviso fijado en el artículo 5, pero sin que pueda reclamar su entrega sino mediante una autorización escrita del primer destinatario o del remitente; este último deberá, en ese caso, gestionar la entrega por conducto de la Administración de origen de la encomienda.

Notification.

Ante, p. 1959.

ARTÍCULO 11

Encomiendas abandonadas o devueltas

Disposition of abandoned parcels.

Las encomiendas abandonadas, o que devueltas no puedan ser entregadas a sus remitentes, serán vendidas por la Administración

the quality, weight or measure of the contents, or in any other way have tried to defraud the fiscal interests of the country of destination, avoiding the payment of import duties by concealing articles or declaring them in such a way as to show the evident intention of nullifying or reducing the amount of those duties, the Administration concerned is authorized to dispose of those articles in accordance with its domestic laws, and neither the sender nor the addressee will have any right to deliver, return or indemnity.

2. The Administration confiscating a parcel in accordance with the preceding authorization shall notify the addressee and the Administration of origin.

ARTICLE 10

Parcels for second addressees

Senders of parcels addressed in care of banks or other organizations for delivery to second addressees will be obliged to state on the tags, labels or wrappers thereof the exact names and addresses of the persons for whom such parcels are intended. Nevertheless, the second addressee shall be informed of the presence of that parcel, and the notice charge provided by Article 5 may be collected, but he shall not have the power to claim delivery except by written authorization of the first addressee or of the sender; the latter shall, in that case, take steps for its delivery through the Administration of origin of the parcel.

ARTICLE 11

Abandoned or returned parcels

Abandoned parcels, or those returned to origin which can not be delivered to the senders, will be sold by the Administration

respectiva. Si el importe de la venta fuere inferior al de los gastos con que estuviere gravada la encomienda, el déficit se repartirá por partes iguales entre las Administraciones de origen y destino.

ARTÍCULO 12

Proposiciones durante el intervalo de las reuniones

El presente Acuerdo podrá ser modificado en el intervalo que media entre los Congresos, siguiendo el procedimiento establecido en el capítulo III del Convenio vigente de la Unión Postal Universal. Para que tengan fuerza ejecutiva las modificaciones, deberán obtener:

1. Unanimidad de sufragios, si se trata de introducir nuevas disposiciones o de modificar el presente artículo y las de los artículos 1, 2, 3, 4, 5, 6 y 7.
2. Dos tercios de sufragios para modificar las demás disposiciones.

ARTÍCULO 13

Equivalencias

Cada país contratante determinará la equivalencia legal de su moneda, con respecto al franco oro.

ARTÍCULO 14

Asuntos no previstos

1. Todos los asuntos no previstos por este Acuerdo serán regidos por las disposiciones del Acuerdo vigente de la Unión Postal Universal y su Reglamento de ejecución.

2. Sin embargo, las Administraciones contratantes podrán concertar otros detalles para la práctica del servicio.

3. Se reconoce el derecho que gozan los países contratantes para mantener vigente el procedimiento reglamentario adoptado en orden al cumplimiento de Convenios que tengan entre sí, siempre que dicho procedimiento no se oponga a las disposiciones de este Acuerdo.

concerned. If the proceeds of the sale are lower than the charges due on the parcel, the deficit will be divided in equal shares between the Administrations of origin and destination.

Proration of deficit-ency.

ARTICLE 12

Propositions in the interval between meetings

The present Agreement may be modified in the interval which transpires between Congresses, following the procedure established in Chapter III of the Convention of the Universal Postal Union in force. In order to become effective, the modifications must obtain:

1. Unanimity of votes, if it is a question of introducing new provisions or modifying the present Article or Articles 1, 2, 3, 4, 5, 6, and 7.
2. Two-thirds of the votes, in order to modify the other provisions.

ARTICLE 13

Equivalents

Each contracting country shall determine the legal equivalent of its money, with relation to the gold franc.

Modification of Agreement between Congresses.

Vol. 46, p. 2534.

ARTICLE 14

Matters not provided for

1. All matters not provided for by this Agreement will be governed by the provisions of the Agreement of the Universal Postal Union in force and its Regulations of Execution.

2. However, the contracting Administrations may agree upon other details for the carrying out of the service.

3. The right of the contracting countries to retain in force the regulatory procedure adopted for the fulfillment of Conventions among themselves is recognized, provided that such procedure is not contrary to the provisions of this agreement.

Determination of equivalents.

Application of Universal Postal Union. Vol. 46, p. 2533.

Agreement on details.

Right to retain regulatory procedure.

ARTÍCULO 15

Vigencia y duración del Acuerdo

Effective date.

1. El presente Acuerdo comenzará a regir el 1 de marzo de 1932, y quedará en vigencia sin limitación de tiempo, reservándose cada una de las partes contratantes el derecho de denunciarlo, mediante aviso dado por su Gobierno al de la República Oriental del Uruguay, con un año de anticipación.

Duration.

2. El depósito de las ratificaciones se hará en Madrid en el más breve plazo posible; se levantará un Acta relativa al depósito de las ratificaciones de cada país, y el Gobierno de España, remitirá por la vía diplomática una copia de dicha Acta a los Gobiernos de los demás países signatarios.

Ratifications.

Pan American Parcel-Post Convention abrogated.
Vol. 43, p. 2434.

3. Quedan derogadas, a partir de la fecha en que entre en vigor el presente Acuerdo, las estipulaciones del Convenio de Encomiendas, sancionado en México el 9 de noviembre de 1926.

Validity if not unanimously ratified.

4. En caso de que el Acuerdo no fuere ratificado por uno o varios de los países contratantes, no dejará de ser válido para los que lo hubieren ratificado.

Provisional ratification.

5. Los países contratantes podrán ratificar este Acuerdo, provisionalmente, por correspondencia, dando aviso de ello a las Administraciones respectivas por medio de la Oficina Internacional, sin perjuicio de que, según la legislación de cada país y previa aprobación de los Congresos nacionales, sea confirmada por la vía diplomática.

Signatures.

En fe de lo resuelto, los Plenipotenciarios de los países enumerados suscriben el presente Acuerdo en Madrid, a diez de noviembre de mil novecientos treinta y uno.

Por Argentina:

R. CORREA LUNA.

Por Bolivia:

G. A. OTERO.

Por Brasil:

LUIS GUIMARÃES.

ARTICLE 15

Effective date and duration of the Agreement

1. The present Agreement will become effective March 1, 1932, and will remain in force without time limit, each of the contracting parties reserving the right to abrogate it by means of notice given by its Government to that of the Republic of Uruguay, one year in advance.

2. The deposit of ratifications will be effected in Madrid as soon as possible; the relative certificate will be made up in regard to the ratification by each country, and the Government of Spain will send a copy of the said certificate, through diplomatic channels, to the Governments of the other signatory countries.

3. The stipulations of the Parcel-Post Convention sanctioned in Mexico on November 9, 1926, are abrogated, beginning with the date on which the present Agreement becomes effective.

4. In case that the Agreement is not ratified by one or more of the contracting countries, it will none the less be valid for the countries which have ratified it.

5. The contracting countries may ratify this Agreement provisionally, by correspondence, giving notice thereof to the respective Administrations through the medium of the International Office, without prejudice to the fact that, according to the legislation of each country and after approval by the National Congresses, it may be confirmed through diplomatic channels.

In faith of which, the Plenipotentiaries of the countries enumerated sign the present Agreement at Madrid, on the tenth of November, one thousand nine hundred and thirty-one.

Por Estados Unidos de América:

P. W. IRVING GLOVER:

EUGENE R. WHITE.

EUGENE R. WHITE.

Por Guatemala:

ENRIQUE TRAUMANN.

Por Canadá:

Por Colombia:

ALBERTO SÁNCHEZ DE
IRIARTE.
E. ZALDÚA PIEDRAHITA.
W. MAC-LELLAN.

Por Costa Rica:

ADRIANO MTÍN LANUZA.
EDUARDO FOURNIER QUIRÓS.

Por Chile:

E. BERMÚDEZ.
CARLOS MORLA LYNCH.

Por Dominicana:

E. BRACHE HIJO.
ENRIQUE DESCHAMPS.

Por Ecuador:

RICARDO CRESPO ORDÓÑEZ.
ABEL ROMEO CASTILLO.

Por El Salvador:

RAÚL CONTRERAS.

Por España:

A. NISTAL.
A. CAMACHO.
AGUSTÍN RAMOS.
DEMETRIO PEREDA.

Por Haití:

LUIS M.^A SOLER.

Por Honduras:

ANTONIO GRAÍÑO.

Por México:

A. J. PANI.
ANTONIO CASTRO LEAL.

Por Nicaragua:

JOSÉ GARCÍA-PLAZA.

Por Panamá:

CARLOS ORTIZ R.

Por Paraguay:

FERNANDO PIGNET.
R. BLANCO-FOMBONA.

Por Perú:

MANUEL GARCÍA YRIGOYEN.

Por Uruguay:

CÉSAR MIRANDA.

Por Venezuela:

ANTONIO REYES.
LEÓN AGUILAR.

Signatures.—Contd.

Having examined and considered the provisions of the foregoing Agreement concerning Parcel Post, signed at Madrid, Spain, on the tenth day of November, A. D. 1931, the same is by me, by virtue of the powers vested by law in the Postmaster General, hereby ratified and approved, by and with the advice and consent of the President of the United States.

In witness whereof, I have caused the seal of the Post Office Department of the United States to be hereto affixed this first day of February, A. D. 1932.

[SEAL]

WALTER F. BROWN
Postmaster General

I hereby approve the above-mentioned Agreement concerning Parcel Post, and in testimony thereof have caused the seal of the United States to be hereto affixed.

Approval by the
President.

[SEAL]

By the President:

HENRY L. STIMSON
Secretary of State.

HERBERT HOOVER

WASHINGTON, February 3, 1932.